

Veille – semaine du 22 juillet 2013

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

23 juillet 2013 - Rainbow Caterpillar est une librairie multilingue qui a ouvert ses portes en février dernier au 165 Lauder Avenue (St Clair West). Elle importe et distribue des livres pour enfants en plusieurs langues. «Notre mission est d'aider les parents à conserver la langue maternelle et de donner la possibilité aux enfants d'avoir plusieurs cultures différentes», explique Happie Testa, copropriétaire de la librairie avec Hanoosh Abbasi. Rainbow Caterpillar offre des livres et des outils en français, arabe, chinois, perse, allemand, hébreu, italien, portugais, espagnol et d'autres langues.

<http://www.lexpress.to/archives/12667/>

23 juillet 2013 - Le club Toastmasters FrancoFun de Richmond Hill vise, comme les autres membres de cette organisation internationale, à améliorer les capacités oratoires, communicatives et en leadership de ses membres. Ce club francophone tient ses activités dans les locaux de la Richmond Hill Retirement Residence (70 Bernard Avenue, Richmond Hill) les premiers et troisièmes jeudis du mois à 19h30. Concept américain Provenant des États-Unis, le concept Toastmasters s'est développé chez nous et est continuellement à la recherche de nouveaux membres. Cela consiste en différentes étapes de progression représentées par un certain nombre de discours donnés dans le but d'atteindre le niveau suprême de «toastmaster distingué».

<http://www.lexpress.to/archives/12653/>

26 juillet 2013 - Près de huit mois après le grand sommet des États généraux de la francophonie à Ottawa, une soixantaine de francophones participent toujours au suivi. Répartis sous forme de cinq comités mis en place après le sommet, ils se réunissent généralement une fois par mois. Le tout chapeauté par l'Association des communautés francophones d'Ottawa (ACFO), l'organisme responsable du suivi. Au menu de ces cinq groupes: le bilinguisme, le développement et la vitalité de la communauté francophone, la représentation, l'inclusion ou encore le rapprochement avec d'autres communautés francophones.

<http://www.expressottawa.ca/Communaute/2013-07-26/article-3329035/Le-suivi-des-Etats-generaux-avance/1>

Canada – Francophonie

22 juillet 2013 - Le Mouvement Québec français (MQF) entend s'impliquer dans la campagne électorale municipale à Montréal. Le président du MQF, Mario Beaulieu, veut s'assurer que la question linguistique fasse partie des enjeux des candidats à la mairie. M. Beaulieu cible la campagne de la région métropolitaine, parce que plus de 85 % des 50 000 nouveaux arrivants chaque année au Québec s'y installent. Selon lui, Montréal s'anglicise de plus en plus, et il déplore qu'aucun parti municipal n'ait encore proposé de solutions pour contrer ce phénomène.

<http://www.ledevoir.com/politique/villes-et-regions/383452/la-langue-doit-etre-un-enjeu-au-scrutin-du-3-novembre-dit-le-mqf>

23 juillet 2013 - À la suite du récent remaniement du gouvernement Harper, la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (FCFA) a félicité des «alliés de la francophonie» qui occupent maintenant des fonctions-clés. Le lobby politique des francophones hors Québec accueille particulièrement favorablement la nomination de Shelly Glover à titre de ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles. Députée de Saint-Boniface et ancienne secrétaire parlementaire aux Langues officielles, «Mme Glover est bien au fait des enjeux et défis auxquels font face les citoyens francophones vivant en situation minoritaire», souligne la présidente de la FCFA, Marie-France Kenny. «Nous connaissons bien Mme Glover pour l'avoir rencontrée plusieurs fois et surtout, elle nous connaît bien. Nous avons hâte de travailler avec elle.»

<http://www.lexpress.to/archives/12663/>

23 juillet 2013 - Trois jeunes albertains bilingues participeront au 10e Forum national des jeunes ambassadeurs à la fin août à Vancouver. Hailey Curtis de High River, Nicolette Horvath et Eric Boivin, tous deux d'Edmonton, ont chacun leurs raisons de valoriser le bilinguisme. C'est de ces avantages qu'ils vont discuter du 22 au 27 août prochains. Au total, ils seront 30 jeunes de neuf provinces et deux territoires à prendre part aux discussions du Forum des jeunes ambassadeurs (FNJA). Ces élèves, qui entreront en 12e année ou en secondaire 5, au Québec, à l'automne, ont été sélectionnés pour leur implication et leur leadership en français dans leur communauté. Ils doivent également être inscrits dans un programme scolaire de français, comme dans une école francophone ou d'immersion.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/jeunesse/639-l-importance-du-bilinguisme-selon-les-jeunes.html>

24 juillet 2013 - Au cours de dernières semaines, la Fédération franco-ténoise (FFT) a publié une lettre d'appui aux membres de l'Association des parents ayants droit de Yellowknife (APADY) ainsi qu'à toutes les parties impliquées de l'école Allain St-Cyr de Yellowknife et l'école Boréale de Hay River. Un communiqué de presse circule actuellement à travers tout le pays. Ce communiqué provient de la Fédération franco-ténoise et fait part de son appui accordé à la Commission scolaire francophone et l'Association des parents ayants droit de Yellowknife. Le communiqué exprime également ses réactions à la récente décision de la Cour d'appel des TNO d'accorder un sursis.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Un-appui-de-taille-201307241955/default.aspx#article>

International – Francophonie

24 juillet 2013 – Viet Nam : Des responsables des journaux francophones édités dans les pays où la langue française est minoritaire ont entamé leur rencontre de trois jours, mercredi à Hanoi, avec au menu notamment la situation des journaux soutenus par l'OIF et le renforcement de la coopération de la presse francophone d'Europe centrale et orientale et d'Asie du Sud-Est. "Cette rencontre revêt une signification importante pour les journaux francophones édités dans les pays où le français n'est pas la langue officielle", a déclaré Ngô Hà Thai, directeur général adjoint de l'Agence vietnamienne d'information (VNA), en saluant chaleureusement les participants à cette manifestation organisée par l'OIF en partenariat avec la VNA et le Courrier du Vietnam.

<http://fr.vietnamplus.vn/Home/Partager-les-opportunités-de-développement-des-journaux-francophones/20137/33020.vnplus>

24 juillet 2013 – France : Fièvre de parler occitan ! Telle pourrait être la devise de la Fédération des enseignants de langue et culture d'oc (FELCO). Depuis 1987, elle milite pour la reconnaissance de la langue occitane. Puisque comme le souligne Marie-Jeanne Verny, la présidente, "c'est une langue vivante." Qui pourtant se meurt. "Il y a de moins en moins de locuteurs nouveaux, parce que personne ne leur enseigne", regrette Marie-Jeanne Verny.

<http://www.midilibre.fr/2013/07/24/ils-militent-pour-la-langue-occitane-dans-les-ecoles,737905.php>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Canada – Francophonie

23 juillet 2013 - Récemment, dans la Gazette officielle du Québec, la ministre Diane De Courcy annonçait que son ministère modifiait les critères relatifs à la connaissance linguistique des aspirants immigrants au Québec, qui entrera en vigueur dès le 1er août prochain. Cette modification à la grille de sélection de nos immigrants fera en sorte qu'aucun point ne sera accordé pour la connaissance du français ou de l'anglais si le niveau de langue du demandeur est inférieur au niveau intermédiaire. Au premier regard, cette mesure est positive et fera en sorte que plus d'immigrants arriveront ici en parlant déjà un français fonctionnel. Le Québec désire pouvoir attirer plus d'immigrants francophones. Dans une nation francophone, c'est un objectif louable et normal, mais devrions-nous le faire au détriment des autres qui, une fois francisés, maîtriseraient aussi la langue officielle ?

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/383486/les-nouveaux-arrivants-non-francophones-peuvent-etre-francises>

24 juillet 2013 - Depuis l'époque de la ruée vers l'or, la présence francophone n'a cessé de se faire sentir au Yukon. Voici le dernier d'une série de trois articles sur un territoire mal connu. Whitehorse – Rue Falcon Drive, à Whitehorse, au Yukon, les locaux de la garderie du Petit Cheval blanc ne suffisent plus pour accueillir les nombreux enfants des Franco-Yukonnais. C'est d'ailleurs aussi le cas de l'école Émilie-Tremblay, quelques pâtés de maisons plus loin, qui offre une éducation en français aux enfants, de la maternelle à la 12e année.

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/383600/le-yukon-d-hier-et-d-aujourd-hui-une-etonnante-vitalite-francophone>

International – Francophonie

22 juillet 2013 - Peut-on penser l'intégration nationale par la langue ?

<http://politique-et-international.oboulo.com/peut-on-penser-integration-nationale-langue-300342.html>

24 juillet 2013 – France : Le Comité consultatif pour la promotion des langues régionales et de la pluralité linguistique interne, installé par Aurélie Filippetti, ministre de la Culture et de la Communication, le 6 mars, a rendu, le 15 juillet, les conclusions de ses travaux sur les langues régionales. Le comité, présidé par le conseiller d'État, Rémi Caron, a étudié la situation de toutes les langues régionales et non territoriales de France, celles parlées dans l'Hexagone et dans les Outremer, celles transfrontalières, celles solidement implantées et celles en situation de précarité. Premier constat d'importance, dans les régions créolophones, on enseigne encore le créole comme une langue étrangère.

<http://www.franceguyane.fr/regions/guyane/la-place-des-langues-des-outre-mer-167800.php>

25 juillet 2013 – France : L'annonce d'accueil tourne plusieurs fois par jour sur les quais et dans le hall de gare. Insolite, elle passe pourtant presque inaperçue auprès des voyageurs. L'initiative est d'abord symbolique soutenue par la Région et surtout par Raymond Bitsch. Il a participé à l'écriture de quatre textes. Des messages d'accueil pour souhaiter la bienvenue, pour acheter un billet ou encore trouver le quai de départ de son train. Les annonces enregistrées à Strasbourg sont diffusées depuis le 20 mai en alternance avec les messages classiques en français. Une diffusion limitée à la gare car, dans les trains, ce sont les contrôleurs qui devraient faire ces annonces. En revanche, d'autres grandes gares alsaciennes pourraient suivre cet exemple unique en son genre. Chacune dans son dialecte respectif. La SNCF fera le point à la fin de l'été.

<http://alsace.france3.fr/2013/07/25/annonces-en-alsacien-la-gare-de-strasbourg-293463.html>

27 juillet 2013 - Je reviens d'un voyage à Paris (où je suis allée plus d'une vingtaine de fois depuis 1966), de même que dans la région de Bordeaux et sur la côte sud-ouest de Bordeaux. Comme beaucoup de Québécois qui allaient à Paris, entre autres au milieu des années 1990, je trouvais cocasse ou amusant de voir des mots tels que « parking », « pressing »... À l'époque, je remarquais ces mots, sans trop m'offusquer. Mais, cette fois, j'ai été assez frappée par la présence de l'anglais : dans la vie de tous les jours, dans les appellations de commerces, etc. (non seulement certaines traductions en anglais, ce qui est acceptable à mes yeux dans des endroits touristiques, mais dans un bon nombre de cas des appellations en anglais uniquement).

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/383813/veut-on-sauvegarder-le-francais-comme-langue-internationale>

International – *Minorités linguistiques*

24 juillet 2013 – France : La langue berbère dans ses variantes est la deuxième langue la plus parlée de France. Ils sont entre 1,5 et 2 millions de personnes à communiquer dans cette langue nord-africaine. C'est le résultat d'une enquête famille du recensement de 1999 effectuée par le « Comité consultatif pour la promotion des langues régionales et de la pluralité linguistique interne ». Le groupe recense dans un rapport ces Français baignant dans le multiculturalisme, et parlant une langue régionale ou non-territoriale, c'est-à-dire issue d'un pays étranger où elle n'est pas la langue officielle, rapporte l'AFP.

<http://www.algerie-focus.com/blog/2013/07/le-berbere-deuxieme-langue-parlee-en-france/#sthash.a5z2nKM4.dpuf>

25 juillet 2013 – Australie : En Australie, seules 18 des 250 langues aborigènes sont encore parlées aujourd'hui. Comment les sauvegarder, ce sera le vaste sujet discuté aujourd'hui au cours d'une conférence internationale à Adelaïde, la capitale de l'Australie du Sud. Guil'ad Zuckermann est professeur de linguistique et de langues menacées d'extinction à l'Université d'Adelaïde : « L'Australie est le pays de la chance par bien des aspects, mais en ce qui concerne les langues, ici le linguicide a été terrible, nous sommes l'un des pays les moins chanceux du monde. »

<http://www.radioaustralia.net.au/french/2013-07-25/australie-une-conf%C3%A9rence-pour-la-sauvegarde-des-langues-indig%C3%A8nes/1166608>

26 juillet 2013 – Serbie : En dix ans, le nombre de Monténégrins a été presque divisé par deux en Serbie. Un chute qui s'explique par le choix des habitants d'origine monténégrine de se déclarer serbe. Aujourd'hui, la minorité se trouve à la croisée des chemins : doit-elle opter pour l'assimilation ou se battre pour être reconnue comme minorité ? Un débat qui a pris une tournure politique depuis l'indépendance de Podgorica.

<http://balkans.courriers.info/article22903.html>

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

27 juillet 2013 - La Commission de la capitale nationale (CCN) a beau faire des deux langues officielles l'une de ses priorités, elle fait bien peu pour s'assurer que ses locataires respectent leurs propres obligations en la matière. Affichage, menus, services : comme la société d'État, chacun de ses locataires du marché By a l'obligation de servir la clientèle francophone dans la langue de Molière. Trop souvent, toutefois, cette « offre » se résume en cinq mots : « Sorry, I don't speak French. »

<http://www.lapresse.ca/le-droit/actualites/ville-dottawa/201307/27/01-4674714-le-bilinguisme-priorite-invisible.php>

Canada – Francophonie

23 juillet 2013 - Le Commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, a enterré un peu sommairement la plainte formulée par le député Phil McNeely. L' élu provincial d'Ottawa-Orléans craint que le déménagement de dix à quinze mille emplois vers l'ouest de la capitale entraîne un exode de francophones du secteur Orléans, mettant ainsi en péril la vitalité de la culture française dans l'est de la ville. Et s'il s'est adressé à M. Fraser, c'est parce que ce dernier est chargé de veiller à l'application de la Loi sur les langues officielles, y compris la partie VII qui force les ministères fédéraux à « favoriser l'épanouissement des minorités francophones ».

<http://www.lapresse.ca/le-droit/opinions/editoriaux/pierre-allard/201307/22/01-4673227-reponse-decevante.php>

25 juillet 2013 - La nouvelle commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick, Katherine d'Entremont, veut poursuivre sur la lancée de son prédécesseur. Mme d'Entremont est devenue en juin dernier la deuxième commissaire aux langues officielles du Nouveau-Brunswick. Elle vient d'entreprendre ses nouvelles fonctions. Elle succède à Michel Carrier, qui a occupé ce poste pendant les dix dernières années. Selon Katherine d'Entremont, il reste toujours des défis à relever dans ce domaine. « Il faut toujours s'assurer que la loi est respectée, et que les deux langues officielles sont vivantes et qu'on continue à promouvoir l'avancement des deux langues officielles dans la province. Il a un bon travail de fait. Il reste encore des défis. On continue à progresser », souligne Katherine d'Entremont.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2013/07/25/004-entrevue-katherine-dentremont.shtml>

25 juillet 2013 - La décision du gouvernement du Nouveau-Brunswick d'abolir un programme de francisation scolaire soulève des protestations. Le programme des moniteurs de langue s'adressait à des élèves inscrits dans des écoles de langue française, mais dont la langue maternelle est l'anglais. Treize postes de moniteurs ont été supprimés en mai dernier. Ce sont surtout les écoles de Miramichi, Saint-Jean, Fredericton et Moncton qui nécessitent les services des moniteurs en francisation pour accompagner, dès la maternelle, les enfants qui ne s'expriment pas ou peu en français. C'est le cas à l'école Sainte-Bernadette, à Moncton, où presque 75 % des 200 élèves ont des parents d'origine francophone, appelés des « ayants droit ». On les appelle ainsi parce que la Constitution canadienne garantit leur droit d'inscrire leurs enfants dans des écoles françaises.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2013/07/25/008-reactions-programme-francisation-nb.shtml>

28 juillet 2013 - Des parents d'ayants droit craignent que leurs enfants n'aient pas le soutien nécessaire pour l'apprentissage d'une langue seconde. Le ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick a récemment aboli le programme de moniteurs dans le système scolaire francophone. La petite Sara est une de celles qui sont touchées par cette nouvelle mesure. Elle aime bien suivre les pas de sa grande soeur Christina... Mais contrairement à elle, Sara n'aura pas l'aide de moniteurs de langues lorsqu'elle fera son entrée à l'école Soleil Levant de Richiboucto. Une décision insensée selon sa mère, Michelle Doiron-Campbell: « Quand j'ai appris ça, j'étais très déçue. Je suis aussi inquiète par rapport à ma plus jeune qui va commencer l'école en 2014 », affirme-t-elle.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2013/07/28/001-langue-abolition-nouveau-brunswick.shtml>

International – Francophonie

22 juillet 2013 – Belgique : King Philippe confident that "transfer of powers" will "bring citizens closer to decision making" · 2014 elections seen in Flanders as major test for new king · N-VA pushes for confederal state. New Belgian king Philippe (left image) yesterday said that "the wealth" of Belgium resides in the fact that the country "has turned" its "diversity into a strength" and that Belgians "each time" have succeeded "in striking the balance between unity and diversity". Philippe said this during his swearing as the new Belgian monarch, after his father Albert II decided to abdicate.

<http://www.nationalia.info/en/news/1528>

26 juillet 2013 – France : Comme convenu, le président du Sénat, venu ce jeudi à Rodez, n'est pas arrivé les mains vides sur le site de l'Estivada où il a déjeuné en compagnie des bénévoles et techniciens de la manifestation dédiée à la culture occitane. Après une matinée de travail avec les acteurs (associations et élus) impliqués dans la promotion des langues régionales - notamment l'occitan - à l'école, Jean-Pierre Bel a annoncé que la Haute assemblée était un des partenaires financiers de cette Estivada 2013. Une subvention qu'il a lui-même qualifiée de «modeste» mais sans en préciser le montant. «Ajoutée à celle du sénateur Stéphane Mazars (prise sur sa réserve parlementaire, N.D.L.R.), elle compense intégralement la diminution de la subvention du conseil général (cf. nos précédentes éditions, N.D.L.R.), donc les choses se sont bien arrangées», a assuré le directeur de l'Estivada, Patric Roux, tout sourire.

<http://www.ladepeche.fr/article/2013/07/26/1678624-le-senat-au-soutien-des-langues-regionales.html>

International – *Minorités linguistiques*

23 juillet 2013 – Écosse : What difference would Scottish independence make to the UK's oil and gas sector? One answer from the document published today by the Scottish government, and it's... not much. That's deliberate. The document appears to follow a careful listening exercise by ministers and civil servants, hearing what the oil and gas industry wants, and concluding that what it most wants is the least possible change. So if voters wish to create a separate Scottish state, the industry - "firmly neutral" on the issue - will adapt, as it does to political change and cross-border issues around the world. But what the sector loathes is unpredictable taxation. The giant investments required to keep pumping hydrocarbons - £100bn is in the pipeline - are massively changed by small alterations to the tax rate, currently at 81% for older fields, and 62% for newer ones.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-scotland-scotland-business-23428213>

24 juillet 2013 – Caraïbes : Mark Rutte promises to "arrange" the matter if the islands' leaders "call" him "tomorrow" · Curaçao, Sint Maarten and Aruba are constituent countries of the Kingdom, which is responsible for defence, foreign affairs and several financial matters. Aruba, Curaçao and Sint Maarten could become fully independent states almost immediately if they wanted, Dutch Prime Minister Mark Rutte (left picture, Rijksvoorlichtingsdienst) has said in an official visit to the Caribbean islands. Speaking to the islands' representatives, Rutte told them: "If you call me tomorrow that you want out, then we'll arrange it immediately", Curaçao Chronicle writes.

<http://www.nationalia.info/en/news/1530>

24 juillet 2013 – Europe : Le débat sur la signature de la charte européenne des langues régionales et minoritaires permet à Françoise Morvan d'exposer ses théories sur les peuples sans états et leurs langues. Après l'N-ième charge postée sur Médiapart par cette adversaire fanatique des langues dites régionales, un historien, Jean-Pierre Cavaillé, publiait une réponse argumentée aux affirmations de François Morvan qui se présente par ailleurs comme « spécialiste des farfadets ». Au début du mois de juillet, « la spécialiste » a répondu à la réponse à l'historien de l'EHESS . Nous publions ici l'intégralité de cette réponse afin que nos lecteurs prennent la juste mesure de l'argumentaire des adversaires des langues régionales qui peut se résumer ainsi : « avancée pour les langues régionales = nazi »

<http://7seizh.info/2013/07/24/langues-regionales-vous-reprendrez-bien-un-peu-de-francoise-morvan/>

26 juillet 2013 – Espagne : Advisory body says question should be "clear", "yes-no" type · Report finds five current legal means to hold the referendum · If Spanish authorities block all ways, body advises a plebiscite election or even a unilateral declaration of independence. An advisory body has told the Catalan Government that the best moment to call a referendum on Catalan independence spreads between late August and December 2014, taking into account the fact that it is desirable that the vote does not coincide with any other election. The recommendation also says that the question should be "clear" and the result should be "easy to implement". In the light of this, the body advises to ask a "yes-no" question on whether citizens want Catalonia to become an independent state.

<http://www.nationalia.info/en/news/1532>

4. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Canada – Francophonie

21 juillet 2013 - Chaque année, l'Institut français de l'Université de Regina offre un programme d'immersion destiné aux adultes désirant apprendre ou perfectionner leur français pendant l'été. Cette année, ce sont 62 participants qui ont pris part à cette expérience enrichissante entre le 8 et le 19 juillet. Le programme d'immersion d'été de l'Institut français est offert pour tous les niveaux de compétence en langue française. Ce programme intensif de formation linguistique vise à améliorer la capacité de compréhension et d'expression orale des participants, à travers des cours et des activités sociales et culturelles où l'interaction est privilégiée. Outre les ateliers d'écriture, de lecture et d'interaction orale, les participants ont pu profiter d'activités sportives et de jeux de société, d'une sortie au centre IMAX, d'une dégustation de vins et de produits du terroir au restaurant The Willow.

<http://www.fransaskois.info/semaines-d-immersion-a-l-institut-francais-n591-t10141.html>

6. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Canada – Francophonie

26 juillet 2013 - Il n'est pas possible de déposer des documents uniquement en français devant les tribunaux de Colombie-Britannique, a confirmé vendredi la Cour suprême du Canada - dans une cause qui portait justement sur les droits linguistiques des francophones dans cette province. Dans une décision partagée 4-3, le plus haut tribunal du pays a conclu que la loi de 1731 qui oblige le dépôt de documents en anglais est toujours en vigueur, car elle n'a pas été abrogée ni modifiée depuis. Selon la Cour, il n'est pas non plus contraire à la Charte canadienne des droits et libertés que des instances se déroulent uniquement en anglais dans cette province.

<http://www.lapresse.ca/actualites/justice-et-affaires-criminelles/201307/26/01-4674411-c-b-le-francais-na-pas-sa-place-devant-les-tribunaux.php>

26 juillet 2013 - L'anglais est obligatoire pour les pièces déposées en preuve dans les causes civiles en Colombie-Britannique, ont confirmé à quatre contre trois les juges du plus haut tribunal du pays. La Cour suprême du Canada a statué vendredi matin qu'une loi vieille de près de 300 ans imposait bel et bien l'anglais comme langue d'usage dans les documents déposés en preuve, au civil, dans la province du Pacifique. Plus largement, la Cour suprême a aussi confirmé que les législatures provinciales peuvent déterminer la langue d'usage dans leurs tribunaux. Seule la législature du Nouveau-Brunswick n'a pas ce pouvoir; le bilinguisme législatif y est garanti par la Charte des droits et libertés.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2013/07/26/001-decision-cour-supreme-canada-traduction-documents-csf-gouvernement.shtml>

27 juillet 2013 - Dire que les nationalistes québécois qui osent évoquer la colonisation britannique passent pour folkloriques. Démodés. Dépassés. Et pourtant, la Cour suprême vient de trancher : la loi britannique mène encore en ce Canada. Les francophones ? Pfft ! Qu'ils se soumettent au bon vouloir des anglos... C'est un jugement juridiquement absurde, politiquement bête et socialement irresponsable qui a été rendu vendredi par une courte majorité (quatre contre trois) de juges de la Cour suprême dans une affaire opposant le Conseil scolaire francophone de la Colombie-Britannique (CSF) et la Fédération des parents francophones de la même province au gouvernement de celle-ci.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/383814/les-colonises>

27 juillet 2013 - Il n'est pas possible de déposer des documents uniquement en français devant les tribunaux de Colombie-Britannique, a confirmé vendredi la Cour suprême du Canada – dans une cause qui portait justement sur les droits linguistiques des francophones dans cette province. Dans une décision partagée 4-3, le plus haut tribunal du pays a conclu que la loi de 1731 qui oblige leur dépôt en anglais est toujours en vigueur, car elle n'a pas été abrogée ni modifiée depuis. Selon la Cour, il n'est pas non plus contraire à la Charte canadienne des droits et libertés que des instances se déroulent uniquement en anglais dans cette province. Bref, tous les documents en langue française doivent obligatoirement être traduits.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/383788/colombie-britannique-pas-de-documents-en-francais-devant-les-tribunaux>

27 juillet 2013 - Le jugement de la Cour suprême du Canada, dans la récente affaire de la place du français dans les dossiers judiciaires en Colombie-Britannique, porte à confusion et soulève un questionnement sur la place de l'anglais en justice au Québec. Devant cet arrêté qui viole indéniablement la constitution de 1867 assurant « que la langue française ou la langue anglaise peut être utilisée dans toute plaidoirie devant des tribunaux du Canada ou du Québec et dans toute pièce de procédure émanant de ceux-ci » et la déclaration du juge Wagner stipulant précisément que seul le Nouveau-Brunswick a l'obligation de permettre des séances dans les deux langues, le Québec n'a alors aucune obligation d'octroyer à son tour des procédures en anglais dans ses cours de justice considérant que le français est sa langue officielle depuis 1974 (loi 22).

<http://leglobe.ca/2013/07/de-la-place-de-langlais-en-justice-au-quebec/>

27 juillet 2013 - Le Canada est une sacrée bonne blague. On sait que ce n'est pas un problème au Canada qu'un juge de la Cour suprême soit unilingue anglophone (un unilingue francophone ne serait même pas concevable...) et on apprend qu'il est impossible en Colombie-Britannique de déposer en cour des documents uniquement en français. J'espère que ceux qui pensent encore que le bilinguisme canadien n'est pas seulement un voeu pieux vont enfin se réveiller. Le poids du français au Canada n'a jamais été bien fort et on se rend de plus en plus compte que le Québec est son dernier rempart américain, qui s'affaiblit à la mesure de la mondialisation, qui promeut la langue anglaise comme si c'était la panacée au niveau économique, comme le suggère avec ses mots Joanne Marcotte :

<http://leglobe.ca/2013/07/1a-justice-de-colombie-britannique-et-labsurdite-linguistique-canadienne/>